

## Jazz Collection: «Kum, Lejbke, tanzn» – Die Geschichte des jiddischen Tangos

Dienstag, 30. August 2016, 21.00 - 22.00 Uhr

Samstag, 3. September 2016, 22.35 - 24.00 Uhr (Zweitsendung)

**Redaktion: Theresa Beyer**

Als Ende des 19. Jahrhunderts tausende Jüdinnen und Juden nach Argentinien emigrieren, vermischen sich in multikulturellen Grossstädten wie Buenos Aires bald die Tangorhythmen mit jiddischen Volksliedern. Aber der Tango und die jüdische osteuropäische Volksmusik sind nicht nur zwei Musikstile, die miteinander seelenverwandt sind. Sondern sie stehen auch für zwei ganz ähnliche Lebenswelten.

Die Texte im jiddischen Tango sind auf jiddisch. Sie erzählen von Heimatlosigkeit, von Ausgrenzung und natürlich von der Liebe. Mit dem Tangoboom in Paris schwappt auch der jiddische Tango nach Osteuropa über: Dort entstehen eigenständige Kompositionen und Texte, sie werden in Revuen aufgeführt und wie populäre Volkslieder gesungen – sogar in den Ghettos und Konzentrationslagern der Nationalsozialisten. Jazz Collection geht auf Tuchfühlung mit den zeitlosen, melancholischen Tangoliedern und zeichnet mit der Musikethnologin Sarah Ross der bewegten Geschichte des jiddischen Tangos nach.



### **Karsten Troyke: Noch Amul! Tango Oyf Yiddish Vol.2**

Label: Oriente Musik, 2012

Track 06: Ahava (Liebe)

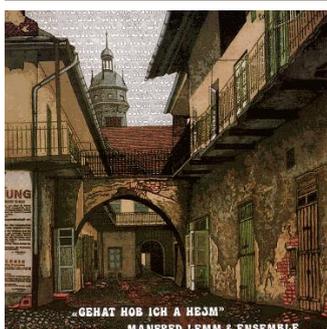


### **Orquesta Típica Bianco-Bachicha**

Label: Odéon 1927

Track 01: Angustia

<https://www.youtube.com/watch?v=ulhXr7KAE6k%20>



### **Manfred Lemm & Ensemble: Gehat hob ich a Hejm**

Label: Edition Künstlertreff, 1989

Track 12: Kum, Lejbke, tan

Die Gebirtig Lieder (Vol. 1)



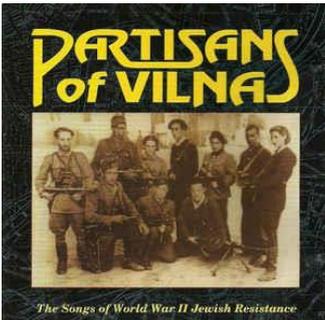
**Zahava Seewald & Psamim: Koved**  
Label: Tzadik 2003

Track 03: Tsi Darf Es Azoy Zayn



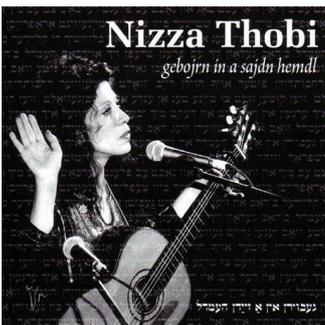
**Zully Goldfarb: De Donde Viene Mi Voz**  
Label: Zully Goldfarb, 2008

Track 06: Oign



**Michael Alpert: Partisans of Vilna.**  
**The songs of World War II Jewish Resistance**  
Label: Future Classic, 2014 | Flying Fish, 1989

Track 05: S'Iz Geven A Zumertog



**Nizza Thobi: Gebojrn in a sajdn Hemdl**  
Label: David Records, 2000

Track 11: Friling = Frühling



**Gotan Project: Tango**  
Label: Universal, 2010

Track 06: Mil Millones